Ն. 5004 — 1882 ՕԳՈՍՏՈՍ 6 ՃՈՒՄԱՍ. — 23 ԻՒՆԻՍԻ ՍԻՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ. ՕԳՈՍՏՈՍ 18 ՃՈՒՄԱՍ. — Ն. 5004

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին սէնէվի մէճիա 10
Ալթը այ " " 5
Իւչ " " " 2½

—

Թաշրալար իչին մէճիտիյէ 10
Ալթը այ " " 5
Բօսթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր։

20 ՓԱՐԱ.

Անանցանելի Քէրուան

ՄԻՒՆԱՏԻՒ ԹԱՇԻԱՆ

ԻՄԱՆԱԹ

Գիրինճի տէֆթա իչին սաթը 3 ղր.
Իրինճի " " " 2 "
Իչունճիւ " " " 1 "
Իլան որրաքնա դօնուրման իլանաթ ու Լսթ տրաթը սաթը 5 ղր.

—

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնդէնպիհ պազարքնատա Ն. 41 իրսի խանընատա։

20 ՓԱՐԱ.

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՄԻԻԺՏԷ, ԹԷՊՐԻՔ ՎԷ ՄԷՍԷՐՐԷԹ

Միւժտէ՝ քեաֆֆէյի էհլի մեարիֆէ, քեաֆֆէյի վաթան էվլատլարընա, վէ ալէլխուսուս Հայլարը-մզա, իշթէ ամանքի կիւն, իւչ տէօրթ այտան պէրու քէմալի արդու, մէրազ, վէ էնտիշէ իւզրէ պէքլէմէքտէ օլտուղլարը պիր պուլուշուն, եանի պիր փոթան էվլատընդն ֆիքր ու էմէք վէ զահմէթի սէմէրէսի օլան հիւնէրին թէճրիւպէյի աղիմէսի վէ ալէնիյէսի, պիր սուրէթի միւքէմմէլէտէ իճրա իտիրմիշ տիր։

Թէպրի՛ք իտէրիզ Պրուսալը Կոլոշեան ուսթա Յովհաննէսի, զիրա, քեաֆֆէյի զարազքեարլարա, հասէտճիէրէ, վէ վազիֆէսիզ վէ տույզուսուզ ատամարտ զարշը, քէմալի սէպաթ վէ մէթանէթ իւզրէ, վէ հէր նէմի զարուրէթ վէ մահրումիյէթի կէօզէ ալարագ, խապ ու բահաթընը զայրզ իտէրէք, վէ շիւրհէսիզ պազը ատֆալար տա, նէյնէ էհլի հիւնէրլէրէ օլտուղու կիպի ամ զալարագ չիմտիրէ զատար չալըշմշ օլտուղու հիւնէրինին իճրասընա մուվաֆֆագ օլմազլըզ շէրէֆի ու իֆֆիթլարընա նայիլ օլմուշ տուր, վէ ինչալահ եազընատա ատէյի մէարիֆ վաեէյի հազրէթի Բատիշահնատ նայիլ միւքեաֆաթ տախի պուրտատ...

Մէսէրրէթ, զիրա, տճատպա մուվաֆֆագ էյէթի հասրլ օլմաեարագ, պիր մահճուպիյէթի վէ մէյլեուսիյէթի մի հասրլ օլաճագ տէյի, քեաֆֆէյի զայրէթքէչէր, վէ վաթանբէրվէրլեր մէրազ իթմէքտէ իլքէն, իշթէ տիւն ազշամ սատթ թամ ան իլքիտէ, եիւզլէրէճէ քէնան նէզմնատ օլտուղու հալտէ, մէզքիր թէճրիւպէնին իճրասը բէք կիւզէլ ուսուլէթատ կէօրիւմիշ, վէ հէր քէս մէճմուան ու մէսրուր օլարագ եազանը պազրբշմշլար տրը։

* * *

Գու իճրատա պիզզաթ հազրը պուլունմուշ օլտուղունդան, վէ պու կիւն եէրիմիզին մ/ սատատէսի պուլունմատրգընան, եարընի նիսպէթիզտէ նազէրը իտէճէկիզ տիր։

Մէսէլաեէթա նէզարէն, պիր չոգ վէ հարթիա իշլէրինատ պազը մուազամ զամանը տախի պուլունտուղու հալտէ, տիւնի թէճրիւպէնի կէօրմէք իւզրէ, Բրօսանա վարօրու եազընընատա պուլունտուղլարը կիպի, չօղլար տախի կէօրմէքլիկի արզու իշէմէքտէ պուլունտուղլարընան, ամարրզ քի եազգն կիւնատ, դիրէթլի պիր իճրասընա տատա թէշէպպիւս օլունտաճագ տրը։

ՏԱԼԽԻԼԻՑԻ

Ատատիրի Շահանէնին հէր սընրֆը, իֆիթարը Սէնիեէեէ տտվէթ պուլրուլտուղու կիպի, պայրատատ տախի ուսմուսնա չէքէր տաղբաքլարագ, այրճա թալթիֆ պուլրուլմուշլար տրը։

—

Մէքքէի մի քէրրէմէ էմիրի Ապտիլ Շէրիֆ Մութալէպ էֆէնտի հազրէթլէրինին թօրնու Մէսատիա բաշա հազրէթլէրի պու քէրրէ շէհրիմիզէ վասրլ օլմուշ տուր։

—

Զարշէնպիհ կիւնիւ Ինկիլթէրրա սէֆիրինին զէվճէսի պէրատ թէնէզզիւհ Բիլիսատա գատար սէյահատ իտիպ, Գարատէնիզ ճան-գուրթարան մէվզրլարը զամանատան գարատան Բոլմէրսի տախի զիեարէթ իթմիշ տիր։

—

Պէյդօղա պիր պուչուդ սատթ մէսատճէտ Գարա-գալարրրմ նամ մահէլլէտ իւչ նէֆէր պագչէվանլարը իտամ իլէնէն տէօրթ նէֆէր էշզրեատան իւչիւ, էշզրեատը մէրզումէլի թէհարիեէ չզան ատատքիրի Շահանէ գօրու թարաֆընատան ախզ ու կիրիֆթ օլունտուղու, վէ պունլարընն օշճիվար գարիեէլերի էհալիսինատէն, վէ Բում միլլէթինատէն պուլունտուղու խապէր ալընմշ տրը։

—

Պէյօղլունատա Ագա-Համամը գուրպինատ քեաեին Մ. Զաֆիրօղուլոնուն պիեիւք խանէսի պու քէրրէ Իթալիա հիւքիւմէթի թարաֆընատան քիրալանարագ, օրատա էրքէքլէրէ վէ դրզրարա մահասուս օլարագ, պիր Իթալիան մէքթէպինին ջիշտրը մուզարրէր տիր։

—

Մբորրա իրոպլ օլունաճագ ատատքիր Իշին Ինկիլթէրրա տէվլէթի իլէ ազտ օլունաճագ մուզավէլէ հազընատա, Պապը Այի թարաֆընատան թէքիլիֆ օլունան լաեիհա տէօրթ մատատէտէն իպարէթ իմիշ։

Գու մատատէլերին պիրինճիսի իեատէի ատատիշին ատատքիրի Օսմանլեէեէ միւնհասրը օլմասը. իքինճիսի ատատքիրի Շահանէնին վիբուրքէնթրատա գալմասը. Յունանիսթանա ատատքիրի Շահանէնին օրտու մէրքէզի Իսկէնտէրիեէ չէհրի օլմասը, վէ կիւնճիսիսէ ատատքիրի Շահանէ իեատէլի ատատիշտէն ատրա Մբորատան չէքիլտիկինատ, Ինկիլիզ ատատքէրինին տախի պէրլիքատ չէքիլմէսի իմիշ։

—

Զաթը հազրէթի Շէհրիեարինին քեաթիսի խուսուսիսի Բէչիտ պէյ հազրէթլէրի, էվվէլէրի կիւն էօյլեեէ տօղրու Պիեիւքատէրէտ քեաեին Ամանիա սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթլէ Մ. Հիրշֆէլտ իլէ միւլազաթ իլէ տիկի կէպի, Ամէրիքա սէֆարէթխանէսինէ տէ կիտէրէք, պարօն տր Դալիս իլէ տախի կէօրիշմիշ տիր։

—

Խարիճիեէ նազրը Սաեիտ բաշա հազրէթլէրի էվվէլէրի կիւն Պիեիւք-Տէրէեէ կիտէրէք, Բուսիա էլչիսի ճէտտիսի Մ. Նէլիւօֆ իլէ միւլազաթ իլէմիշ տիր։

—

Խարիճիեէ միւշիէշրը Արթին պէյ հազրէթլէրի էվվէլէրի կիւն Թարապիատա պիր ազիմ Ինկիլթէրրա սէֆիրի լորա Տիֆէրին իլէ միւլազաթ իլէմիշ տիր։

—

Պանդը Օսմանի միւտիրի Մ. Ֆօրսիթէր ափէն սապահ Վարնա փարարու չէհրիմիզէ վասրլ օլմուշ տուր։

—

Բուսիի Շարգիի միւտեէթի ատատիրինատ վազը Ուզանճատա գատընդն պիրի, տիւնեատա պիրի դրզ վէ իչու էրքէք օլարագ դրզ տէօրթ էվրատ կէթիրմիշ, վէ քէնտիսի վազի համլ իլէտիկի սրբատատ վիճամ իլէմիշ օլատուղու կիպի, չօճուղլար տախի իքի իչ կիւն ատրա էօրմիշլէր տիր։

—

Մատրիտէն 5 օգոստ. թարիխիլէ եազրըրընա կէօրէ, Իսպանիա տէվլէթի թարաֆընատան Սուէիշ դանալընդն մուհաֆիզատը զրմնընատա ճէբէեատ իտէն մի զաբէրատա տախիլ օլմազ իւզրէ կէմնատէրլէն նօթատա էքսէր տէվլէթլեր թարաֆընատան ճէվապ իթա օլունմուշ տուր։

Ինկիլթէրրա տէվլէթի ճէվապընը շիմտիլիք թէէխիրէ լիւզում կէօրմիւկիւնտէն, Իսպանիա զաղէթալարը Ինկիլթէրրատէր պու սէպէպլէ մուահէզէ իթմէքտէ տիրլէր։

—

Գու կիւն Բուսարա եօրթու օլմազ միւնասէպէթիլէ, Գարաթա պօրատը ատչրմամըշտր։

ՇԱՀԶԱՏԷ-ՊԱՇԸ ՎԱՒԳՈՒԱԹԸ

ՆԵՒԶ ԷԼԼԻ ՄԷՃՐՈՒՀ

Շահզատէ-պաշնատա Մէհէմմէտ-ամն գրատթխանէսի տախիրինատ վազը Համտիին թէատրոսունուն, էվվէլրի կիւն, ազշամ, սատթ ան պուչուգ ծնպիր սուլարընատա պազթէթէն եզրրմզ, վէ եզրընիրրար ալթընատա գատան իչ եիւզու միւթէճավիզ էհալիսէն էլլի պէշնէֆէր գատարը ազրը վէ խաֆիֆ սուրէթատ մէճրուհ օրմուշ օրտուղունու տիւնի նիսպէթիզտէ եազմշ իտի, պու պատատ ալմշ օտուղումուզ պազը թաֆսիլաթը զիյրատ տէրճ ու պէեանընա միւսարատթ իտէրիզ։

ՎՈՒԳՈՒԱԹ

Իճրա օլունան լուպիյեատընն ան բէրատէսի օյնանրլմագատա ի.քէն, պիրատն պիրէ չաթը պազը օրթասընատան գրրըրզ, Թագրմբյա աչաղեա, եանի պինատէն զիեատ եէրատէ օթուրմագատա պուլունան սէ.յիրճիլէրին իւզէրինէ տ... ...ատչրմագ իւզրէ պուլունմուշ տուր։

Էհալի պու հալի կէօրիւնճէ, բէք պիեիւք պիր տէհշէթ տիւշէրէք, նիսպաթար իթմէկէ պաշլամշը, վէ հալիյէ թէաթրօ տախիլինատ պիր գաթ տատա գարարրզ հիւքմ իթմիշ տիր։

ՄԷՃՐՈՒՀԻՑՆ ՎԷ ՄՈՒԱՎԷՆԷԹ

Թէատրօ տախիլինատ պուլունան էհալիսէն միդատրը հազգընատա մարիմատը մէվզուզ եօգ իսէ տէ, 1200 քիշի գատար պուլունտուղու զանն օլունուեօր։

Հաթթա պինանընն գատիրեէթինատէն զիեատ մուշիէրիեէ վէրիլմէք իւզրէ հազրընան պիէթլէրին քեաֆֆէսի սաթրընդան ատրա, եէնէ սէյիրճի դատալ օլունմուշ օլատուղու բիվանէթ օլունուեօր։

Մէճրուհրարընն սաեբը էվվէլճէ պէեան օլունատուղու իւզրէ էլլի պէշ օրմատէպ, եիւզ էլլի գատար թախմին օլունմագատա տրը. պունլարընն սէքէնն նէֆէրի ազրճա, վէ եիւզ երիկրմի պիր նէֆէրի իսէ խաֆիֆճէ մէճրուհ իմիշէր։

Իւք եարարմա եէթիշէնլէր, իւչիճիւ սընրֆ բօյնս զօմիսէրլէրինատէն Բաշիտ էֆէնտի, վէ ժանտարմա եիւզ պաշբը Ա.հմէտ ազա օրմանշլար տրը։ Պունլարընն մայէթմէլէրինատէ տրթը բօյնս վէ պէշ ժանտարմա պուլունմագատա իտի։

Ճիվարատի խանէլէրատ, վէ Շահզատէ-Պաշնատա պուլունան զէմիթ տախի մահէլլէրինատէն ֆբրլանարզլարը կիպի, պիր գազա վուգուս պուլունտուղու ֆէհմ օլունարագ, տերագագ մէզրիւր մանդրամ հէլլէ պինդերճէ տատվար կիթմիշլէր տիր։

Շահզատէ-Պաշնատա պուլունան ատքերի գարագօյնանէսէն տախի հէմճան խմատատ եէթիշիմիշ տիր։

Մէճրուհրար տէրագագ արագատարա ըիքեազ օլունուղ, օճիվարատա զուլունան էճզախանէ վէ չայճը տիւքքեանլարընա վէ դահվէխանէլէրէ, վէ պազը զէմթը համիյէթմէնատանն խանէլէրինէ նազէ օլունմուշլար տրը։

Իւք եէթիշէն ալթընպագա ատգթօր ժօղէֆ, վէ մէքթէպի թրպիեէ պինպաշրը տօգթօր Նաեիմ էֆէնտի իլէ Հաշտար-Բաշա խատթախանէսի ճէրրահը օլուպ, մէհահիրիի գօմիսիօնատա մէմուր պուլունան հաճի Ա.հմէտ, Կիւմիւշ-Սուեու խատթախանէսի ճէրրահը, վէ Սիմոն, վէ Գրիգոր էֆէնտիլէր օրմուշլար տրը։

Զատթիեէ նազրը Հաֆիզ բաշա հազրէթլէրի դազանին մուդաուին խոպէր տրր ալմազ եէթիշէրէք, մէճրուհինէ մուտվէնէթ խուսուսատա բէք պիեիւք պիր դուրէթ կէօթէրմիշ օլատուղրը կիպի, պիր չոգ իւմէրատ զատիթան վէ մէմուրիին միւրիեէ տախի նէթիշմիշէր տիր։

Նէճզատանէի Շիֆա ատհիպի Սիմոն էֆէնտի իլէ, Վէհնէճիլէրատէ էճզախանէնին ատհիպի Սթափրոսի էֆէնտիլէրին զարէթլէրի թահսին գրրընէօր։

Գու գազա իւզէրինէ զատթիեէ նէզարէթինճէ թահզրգատթ իճրա օլունարագ, քէյֆիյէթ խաքիքայի հազրէթի Բատիշահնէ արզ օլունատուգատա, թարաֆը էշրէֆի հազրէթի Շէհրիեարիատէն, ֆէրիզ Ա.հմէտ Բաթիպ բաշա հազրէթլէրի իլէ էճզաճը պազը, վէ պիր դաշ հէքիմ վէ իւչ աէօրթ եավէր, մէճրուհինի թալթիֆ իլէմէք, վէ հազդրարընատա լազմ կէլէն մատվինէթի հէման իճրա իթմիրմէք իւզրէ իշղամ պուլրուլմուշլար, վէ կիճէ ատատթ պիր բատատէլերինատ զատթիեէ նազրը բաշա հազրէթլէրի պիրլիքատ օրարագ, խատթախանէսինէ թէրճրօտատ պուլունան սէ.յիրճիլէրին իւզէրինէ ատ... ...ատչրմագ իւզրէ պուլունմուշ տուր։

Էհալի պու հալի կէօրուն

լունտուղու հալտե, խրթթէի Մբ-սրրիեէեե պիր Օսմանլը դոմիսէրի կէոնտէրիլէեկի պէեան օլունմուշ օլտուղունտան, Մայիսին 29ունտա ղարթը հաղրէթի Շէհրիեարիեէ, դոմիսէրի միւշարիլէյհին իղամանա հիմմէթ պույրուլմասընը ըէճա իյ-լէմէք իւզրէ, Խըտիվ հաղրէթլէրի թարաֆընտան պիր թէլէկրաֆնա-մէ չէքիլտի։

Այնի կիւնտէ, ամիրալ Մէյմուր Իսկէնտէրիեէնին ֆըրդաի միլլեէ թարաֆընտան իտարէ օլունմադտա օլտուղու անյաշըլմադտա պուլուն-տուղունու, վէ էնվէնսիպլ նամ ինկիլիզ զըրհլըսընը գարշըսընտա Բօրրադտան թապիալար ինչա օ-յունտուղունու, վէ գուվվէի հար-պիեէի մէվճուտէնին արթըրըլմա-սընա լիւզում կէօրսիկիւնիւ թէ-լէկրաֆ իլէ իշար իյլէտի։

Գունուն իւզերինէ Մբսըրա կիթ-մէք իւզրէ իւշ գըթա տահա հարպ սէֆինէսի եօլա չըգարտըղմըզը, վէ ֆագաթ խրթթէի մէդքիւրէտէքի ահվալը քէսպի իթիտալ իյլէմէսի իւզէրինէ սէֆաեինի մէդքիւրէնին եօլարընը թէպտիլ իյլէմիշ օլտուղ-լարընը Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ պէ-եան իյլէտիկիմ կիպի, Ինկիլթէրրա դապինէթասունա տախի, հիւքիւ-մէթի Սէնեէէնին Մբսըր սուլարընա պիր հարպ սէֆինէսի կէոնտէրմէք էֆքեարընտա օլուպ, պու նիյեէ-թինին տիւէլի սաեիրէեէ տէ պիլ-ամիզմէսինի արզու իյլէտիկինի ելա-պար ղբլտըմ։

Ֆրանսա հիւքիւմէթի, մայիսին 30ունտա, տէվլէթի Ալիեէ. Դահի-ըէտէ, Ֆրանսանը թավսիեէ իյլէ-միշ օլտուղու եօլտա պիր պէեան-նամէ նէշրի իշին, Մբսըրա պիր հարպ սէֆինէսի իրսալինի միւնա-սիպ տտտ իտէր իսէ, եօլանրլան սէֆինէնին օրատա հիւսնի դապա-լինկիթ պուլաճաղընը սուրէթի ալէ-Ի՛ սէքրիեասէլէրիմէ նեամլը նեցը մանէլտե թալիմաթ իրսալ իյլէտիմ։

Նէվմի մէդքիւրտէ (30 մայիս) Ֆը-րանսա հիւքիւմէթի Մբսըր մէսա-նիլի իւզէրինէ պիր դոնֆէրանս ադ-ալինին լիւզումինի պէեան իթտի. պու դոնֆէրանս նէ Բարիստէ վէ նէ տէ Լօնդրատտա ադա օլունմաեբզ, տահիր բայիթախթլարտան պիրինտե ադտ օլունաճագ, վէ տէվլէթլէրին օլ բայիթախթտա պուլունան սիւ-ֆէրասընտան միւրէթթէպ օլտաճագ իտի։

Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի իշպու թէքլիֆի դապուլ իլէ, պու եօլտա պիր թէքլիֆ, Ֆրանսա իլէ միւթթէ-ֆիգէն տէվլէթլէր նէզտինտե իճրա իյլէմիշ օլտուղու թէպիլտաթա մու-վաֆֆըգ օլտուղունտան, պունու թաստիգտե իսթիճա կէօսթէրտի։ Հիւքիւմէթի միւշարիլէյհա, գոն-ֆէրանսըն Տէրիսաատէթտե ադտը-նը, վէ 11 փետրվար թարիխիյլե տէվլէթլէրէ թաամիմէն եաղըլան թահրիրաթը միւզաքերաթա էսասատտ օլունմասընը իլթիմաս իյլէտի։

Պինաէն ալէյհ, 31 յուլիս թա-րիխիյլե Թիւրքիաա, վէ տիւվէլի սարիրէեէ տավէթնամէլէր իրսալ օ-լունտու։

Իսկէնտէրիեէ թապեալարընտա իճրա օլունան ամէլիյեաթա տէ-վամ օլունմադտա պուլունտուղուն-տան, պու խուսուստա մէրճիի միւդ-թէտիրլինին նաղարը տիզդաթընը տավէթ ու ճէլպ իյլէմէք իւզրէ, միւ-նասիպ կէօրսիկիւ թէտաարիի իճ-րա իյլէմէսի իչին սըր է. Մալէթէ թալիմաթ իթա օլունտու։

Միւսամիլէյհ յունիսին 4 իւնտե ճէվապ վէրէրէք, Ֆրանսանը Մբ-սրը ժէնէրալ-գոնսուլսու իլէ պու պապտե միւզաքերե իթտիկինի, վէ ֆագաթ չիմտիլիք իքիսի տէ Մբ-սրտա էրիթրէա օլ պիր մէվ-ճուտ օլմատըղը էֆքեարընտա պու-լունտուղլարընը պէեան իյլէտի. թապեալարընը ինչատթ ու թամիրա-թընա խիթամ վերիլմէսի Արապի բաշատան պիր տէֆա թալէպ օլուն-մուշ իտի իսէ տէ, միւշարիլէյհ, իճրա օլունան ամէլիյեաթընը անճաղ պաղը թօփրաղտան թապեալարընը թամիրինաէն իպարէթ օլտուղունու պէեան իյլէ, պէօյլէ պիր թէքլիֆ դապուլ իտէմէեէճէկինի, սուրէթի ըրնտա ելիյոլչ օլտուղու զըրը, ըրտիվ հաղրէթլէրինին տախի, թէ-տարիքեաթը հարպիեէ խիթամ վերիլմէսի իչին վերիլէկ էմր, պիւ-թիւն պիւթիւն սէմէրէսիզ դալմըշ իտի։

Ցունիսին 3 իւնտե Զաթը սէֆիլ-բանէլերինե պիր թէլէկրաֆնամէ չէքէրէք, մէդքիւր թապեալա-ղը ինչա օլունմասընը թարաֆէ-ին պէյնինտե պիր դավկա վուգուրնի ինթաճ իյլէմէսի ճիւմլէի իհթիմա-լաթտան օլտուղունու պէեան իտէ-րէք, պունլարը ինչասընա տէվամ իթմէմէսինի թալէպ իթտիկիմ կիպի, Պապը Ալինին նաղարը տիզդաթընը պու խուսուսա տավէթ իյլէմէսինի տախի թիւրքիանէն Լօնդրա սէֆի-րինէ ռիճա իյլէտիմ։

(Տէվամ)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ղազէթալարտա օգունտուղունա կէօրէ, էրզրում առաջնորդու Դեր. Օրմանեան վարդապետ, թէֆթիշ մէէմուրիյէթինի իճրա իթմէք իւզ-րէ, հալյա Մուշա կիթմէմիշ տիր. վէ Բալու առաջնորդ վէքիլի արժ. Բարթողիմէոս վարդապետ, զարու-րէթտէն նաշի թէքրարէն իսթիֆա իյլէմիշ տիր։ Ամասիատան Բաթ-ըրիդիանէեէ եաղըլըղընա կէօրէ, օրանըն ումումի մէճլիսի թարա-ֆընտան, արժ. Խօրտամեան Պողոս վարդապետ առաջնորդլուղա ինթի-խապ օլունմուշ տուր։

* * *

Ազգային վարչութիւն թարաֆըն-տան, Երուսաղէմին պօրճու հիսա-պընա տայիր թաֆսիլաթը պիր լա-յիհա գալէմէ ալընարագ, էնգարը ամմէեէ թաղտիմ օլունմադ իւզ-րէ, զաղէթալարտա իլան իտիլէ-ճէք իմիշ։

* * *

Միլլէթիմիզ մաարուֆ վէ ազմ զաթլարընտան Մկրտիչ էֆ. Մի-հէնտիսեանընը, 65 եաշընտա օլտու-ղու հալտե, պու տէֆա ազմի տա-րի պագա իյլէտիկի, մա թէէսսիֆ խապէր ալընմըշ տուր։

* * *

Փրկիչ նամ պիր թանէճիք խայ-բաթխանէմիզին զարուրէթի հալինի [illegible] զունա կէօրէ, Հոգաբարձու պու-լունան էֆէնտիլէր, պիր սօն տէ-ֆա տահա օլարագ, հալ ու վա-ղըթլարը եերինտե պուլունան զէ-վաթը համիյեթլէրինէ միւրա-ճաաթ իլէ, պիր մէղտար իեանէ թօրլամաղլըղա չալըշաճաղլար ի-միշ։

Պիր դաշ տէֆա սէօյլէտիք թէք-բարէն սէօյլերիպ, էկէր շիմտիքի է-ֆէնտիլէրտե իսթիֆա իտերլեր ի-սէ, պէօյլէ պիր վագթտա մէդ-քիւր խրտամէթի միւշքիլէեի տերիւհ-տեեէ հիմմէթ իտէճէք ատամ պուլմագլըգ, ատէթա միւմքինսիզ կիպի օլաճագտը։

* * *

Պու կէչէն բաղար կիւնիւ, Գէ-յողլու քիլիսէսինտե, մահէլլի մէդ-պուրուն իւշ գըթա մէքթէպլերի շակիրտանընը թէվզիի միւքեա-ֆաթլարը իճրա իտիլտիկի կիպի։ Մայր եկեղեցիտե տախի Գում-գարուտաքի Պէղճեան վարժա-րան իլէ Մուսալա ճիվարընտաքի Լուսաւորչեան վարժարանընը թէվ-զիի միւքեաֆաթ զինէթլէրի իճրա իտիլմիշ տիր. վէ հալիյլե պու զին-նէթլէրին իքիսինտե տախի պէս-թէլեր օգունուպ, նութգլար սէօյ-լէնմիշ, վէ պինլերճէ զէվաթ հաղրը պուլունարագ մէմնուն վէ մէսրուր օլմուշլար տուր։

* * *

Հայրէնիքտէ օգունան չու աթի-տէքի պէնտլէր շայեանը տիզդաթ վէ թէէսիֆ օլտուղլարընտան, պիզ տախի այնէն տերճ իտէրիզ։

Թէրճէմանը էֆքեարի մէջ հըրա-տարակեալ Պաշտօնական ծանուցման քննութիւնը թէև սկսած, սակայն Կրօնական դիւանին առաջին քար-տուղար Արժ. Տ. Խորէն քահանայի բացակայութեան պատճառաւ յա-պաղած է։

Դիւանատունէն շաբաթ օր գիր ղրուեցաւ յիշեալ քահանային որ Պատրիարքարան հրամէ. սակայն երկու շաբթի օր դարձեալ չիլնելով, Դեր. Փոխանորդ Հայրը երէկ նոյն դիւանի անդամներէն Տ. Զաքարիա վարդապետը անձամբ Իսկիւտար ղրկեց հրաւիրելու համար որ Պատ-րիարքարան իլնէ. ապա թէ ոչ Պաշ-տօնական ծանուցման հրատարա-կիր վրայ կը ծանրանայ։

Գիտնալ պէտք է թէ յիշեալ ծա-նուցումը կրօնական դիւանատունը խըմբագրուած և անկէ հրատարա-կութեան տրուած է ազգային լը-բագրաց։

* * *

Կրօնական առեներն անդամները երէկուշաբթի օր թէև Պատրիարքա-րան ներկայացեր սակայն դիւանա-դը պրին բացակայութեան պատճա-ռաւ նիստ չեն կրցեր դուս մարել։

Զար մանալի չէ՝ որ կրօնական առ-եան մը, իւր դիւանադպրին բացա-կայութեան պատճառաւ նիստ չը-կրնալ ընել։ Պատրիարքարան դա-լէ վերջը ապադրդիւն կը ցրուի..., իսկ դաւառներէն հասած բողոք-գիրք փոշիներու մէջ կը մնան...։

ՊԱՇԼԸԳ

Էրզրումտան Դեր. Օրմանեան վար-դապետին եաղտրընա, նէզարէն, Թաշրալարտա թէպտիրի մէղհէպ իթմէքտե օլան գըղլարը պու հայ-լերինե էն զիեատ սէօյէպիյեէթ վիրէն չէյ, դաշլէր տէնիլէն մուղրը պիր ատէթ իմիշ։

Պաշլէր տէնիլէն ատէթ, պարա-տաքի թրախումա տէնիլէն ատէթին քեամիլէն զըտտը տըր, չէօյլէ քի, պուրատտա, ան ինպէշ սէնէտէն պէ-բու, Բումիարտան իպրէթ ալարագ, էվվէնմէկէ գալգըշանլարտան պա-ղըլար վէ եախոտ չօղլար, գըղտան, թրախումա իսմիյլե պիր մըգտար ադճէ վէ եախոտ սայիր պիր չէյ իսթէմէքտե տիրլէր. հալ պու քի, թաշրալարտա տտ, գըզ սահիպլէ-րի գըղլարընը վիրմէք իչին, պաշ-լէր նամզյա էրքէք թարաֆընտան բարա իսթէմէքտե, վէ քէնտի գըղ-լարընը, բարտեը չօգ վիրէնե վիր-մէքտե տիրլեր։

Կէրէք թրախումա վէ կէրէք պաշլըգ ուսուլի, իքիսի տախի, ու-մում սուրէթտե բէք ֆէնա չէյլեր տիրլեր, ֆագաթ՝, պաշլըգ ուսուլի տահա զիեատե մուղիրը վէ շայեանը նէֆրէթ տիր. չիւնքի, գըզը ատէ-թա պիր հայման կիպի սաթմաղլը-ղա պէնզէտիկի, վէ գըզըն թարա-ֆընը, ալաճագ օլան ատամըն է-ենի եա ֆէնա օլմասընա տիզ-դաթ իթմէեիպ, իլա ադճէ թա-[illegible] չէօյլէ տուրսուն, պա-րի հիչ տէկիլ իսէ, էրքէք թարա-ֆընտան ալընան ադճէ, գըզըն քէնտիսինէ տախի վիրիլմէէրէք, աթալարը վէ եախոտ պանիլէրի եա-նընտա գալմադտա տըր, եանի օն-լար ղապթ իթմէքտե, վէ գըզը սաթմըշ օլմադտա տըրլար։

(271)

ՓՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

Մաթիֆէ թէքբարէն տէրեայի թէֆթէքքիւրէ տալարգտան սոնրա, պիրտէն պիրէ էլինի թրաբէզանընը իւզէրինէ վուրտու։

—Ինչասլահ պիր թէտպիր տիւ չիւնտիւն, էօյլէ՞մի, – տէյի սիւալ իթտի մէրգումէ։

—Էվվէթ։

—Նա՞սըլ, պարի էյլ՞ պիր թա-բիդ մի տիր։

—Բէք կիւզէլ պիր թարիդ տիր, օլ գատար կիւզէլքի, մուսֆֆա-ղըյէթ պուլմատտը իհթիմալտէն տէկիլ տիր...–Նասըլքի կէօրէ-ճէքսին տիր...– Ֆագաթ, չիմտի սէն պտնա անը սէօյլէքի, սէնին իթիղատընճա Մարսիալ նէ՞ հալտե տիր, նիհաեէթ նէ՞ գատար վագթ տահա եաշաեապիլէճէք տիր։

122

Նէ՞ գատար տահա եաշաեապիլ-մէսինի՞մի անլամադ իսթէմէքտե-սին, – տէտի Բօզ։

—Էվվէթ, – չիւնքի անքն պիլին-մէսի բէք էլզէմիյեէթտէն տիր...

—Իյի էմմա, էօյլէ պիր շէյի քէստիրէպիլմէքլիք բէք միւշքիլ տիր, –Ֆագաթ, հէքիմին սէօյլէ յի-չինե կէօրէ, պիր չօգ վագթ տահա եաշաեամաեաճագ տըր...չիւնքի աղալարընը դուվվէթի էքսիլմէսի, բէք չաբուգ սուրէթտե իյերու կիթմէքտե տիր, շէօյլէքի եաղըն-տա պէյնինե տախի թէէսսիր իյլէ-եէճէք տիր, վէ իշթէ օլ վագթ-տա տէրեթին եօլունու էյլէ ալաճա-ղընտա շիւբհէ եօգ տուր, –Լաքին, պու ճիւմլէ իյլէ տախի, պիր դարա-ըը գաթիա վերիլէմէզ, – Մարսիալ թապէն բէք գավի իւշ պիւնեէ պիր ատամ տըր... հէր նէ գատար ագ-չամա սապահա կիտիճի տիր կիպի կէօրիւնմէքտե իսէ տէ, տալա ալ-տանմաեա կէմէզ, ղիրա, մէէմուլ օլունտուղունտան չօգ զիեատե վա-ղըթ տահա եաշաեապիլէճէկի շէօյ-լէ տուրսուն, քէսպի շիֆա իյլէմէ-սի տախի իհթիմալին խարիճինտե տէկիլ տիր։

—Բէք ալէա, լաքին, հէր հալ-տե պունուն պիր չարէսինե պագըլ-մադըգ իգթիզա իտէր, – տէտի Բէնե Մաթիֆէ թէքմիլ պիր ֆիլ-թուրսուզլուգ իւզրէ, – պէնիմ ի-թիղատըմճա, էկէր միւրատ իտէր իսէք, մէրգումուն ըիչթէյի էօմ-ըիւնիւ պիրաղ գըսալտապիլիրիղ...

—Նա՞սըլ եաբապիլիրիղ, –տէյի սիւալ իթտի Բօզ։

—Մաա՞շալլահ, մատամ քի մէր-գումուն էօմրիւնիւն միւտտէթի մա-գարբեր պիր հալտե տէկիլ իմիշ... օնա պիր գարար վերիլմէքլիք բէք միւշքիլ պիր շէյ տէկիլ տիր...

—Նէ՞ եօլտա պագալըմ։

—Մէնին քէնտի սէօյլէեիշինե նէ-սիալ պու տիւնեաեը թէրք իյե ահ-ըէթէ կէօչ իյլէմիշ տիր, –էկէր պունու եաբմադլըգա պիր քէրրե գարար վիրիր իսէք, սէն մէղքիւր գի-հիրի պուլմադլըգը պանա պըրադ...

—Իյի էմմա, սօնունտա զէհիր-տէն էօլմիշ օլմաքնա տայիր, մէ-կէրչի վիճուտինտե հիչ պիր էմարէ գալմա՞ղմը, – տէյի սիւալ իյլէտի Բօզ։

—Պրաւէնոն պիր էսէր ու ալէա-մէթմի գալըբն, – հա՛չա, զէրբէ գատար պիր էմարէ էսէրի գալ-մադ... ալէլ խուսուս մէրգումուն չու չիմտիքի միւպթէլա պուլուն-տուղու խասթըլըգտտ, ատա պէյլի օլմադ... վէ քիմնէնին ֆիքրինտե պիր չիւբհէ պիլէ տօղմադ... – գա-թէն, նասըլքի հէքիմի տախի սէօյ-լէմէքտե իմիշ, ադչամա սապահա էօլմէսի իհթիմալտէն պուլունա-ըագ պէքլէնիլմէքտե օլտուղուն-տան, էճէլիյլե էօլմիշ տիր կիպի անլաշըլմաճաղընտա գաթան իշթի-պահ եօգ տուր։

—Աղէղիմ, չօգ ուսթա վէ չօգ պէյլալը պիր տատմըն սէն, – տէ-տի Բօզ, – Ֆագաթ, պիր նօգթա վար տըր քի անը տիւշինմէքտե տէկիլլին, չէօյլէքի, կէրչի մէր-գումուն վիճուտինի օրթատան, վէ բարալարը տա տանտըգտան գալ-տըրմադլըղընը Թարիզինի բէք ալէա պուլապիլմէքտե իսէն տէ, սօնուն-տա զուհուրա կէլէճէք օլան պէյլա-լարը ատա խաթըրա կէթիրմէքտե սիալ պու տիւնեաեը թէրք իյե ահ-ըէթէ կէօչ իյլէմիշ տիր, –էկէր պունու եաբմադլըգա պիր քէրրե գարար վիրիր իսէք, սէն մէղքիւր գի-հիրի պուլմադլըգը պանա պըրադ...

—Իյի էմմա, սօնունտա զէհիր-տէն էօլմիշ օլմաքնա տայիր, մէ-կէրչի վիճուտինտե հիչ պիր էմարէ գալմա՞ղմը, – տէյի սիւալ իյլէտի Բօզ։

—Պրաւէնոն պիր էսէր ու ալէա-մէթմի գալըբն, – հա՛չա, զէրբէ գատար պիր էմարէ էսէրի գալ-մադ... ալէլ խուսուս մէրգումուն չու չիմտիքի միւպթէլա պուլուն-տուղու խասթըլըգտտ, ատա պէյլի օլմադ... վէ քիմնէնին ֆիքրինտե պիր չիւբհէ պիլէ տօղմադ... – գա-թէն, նասըլքի հէքիմի տախի սէօյ-լէմէքտե իմիշ, ադչամա սապահա էօլմէսի իհթիմալտէն պուլունա-ըագ պէքլէնիլմէքտե օլտուղուն-տան, էճէլիյլե էօլմիշ տիր կիպի անլաշըլմաճաղընտա գաթան իշթի-պահ եօգ տուր։

—Աղէղիմ, չօգ ուսթա վէ չօգ պէյլալը պիր տատմըն սէն, – տէ-տի Բօզ, – Ֆագաթ, պիր նօգթա վար տըր քի անը տիւշինմէքտե տէկիլլին, չէօյլէքի, կէրչի մէր-գումուն վիճուտինի օրթատան, վէ բարալարը տա տանտըգտան գալ-տըրմադլըղընը Թարիզինի բէք ալէա պուլապիլմէքտե իսէն տէ, սօնուն-տա զուհուրա կէլէճէք օլան պէյլա-լարը ատա խաթըրա կէթիրմէքտե տէկիլլին... – պիր քէրրե մէրգում էօլտիմիւ. իտի, անինտե էվվատա-ըընն պաշ գալտըրարագ հէր թա-ըաթը արաշթըրըպ գարըշտըրա-ճաղլարընտա, վէ մէղքիւր ալթը եիւղ պին ֆրանգը պուլամատըգ-լարընտա իսէ, պէնի տավաեա չէ-քէճէքլէրինտե ատա շիւբհէ եօգ տուր, էօյլէ տէկի՞լմի...

—Խայր, էօյլէ տէկիլտիր, չէօյ-լէքի, մէղքիւր բարալարը բէք ա-լէա պուլապիլէճէքլէր տիր...չիւն-քի պէնիմ էֆքեարըմ բարալարը գալարըմադ օլմաեբզ, իլա պու-լունտուղու եերտե պըրադմադ տըր ...– տէտի Մարթիֆէ կիւլիւմսեեէ-ըէք։

Բօզ պու լաղըրտը իւզէրինէ չա-շա գալարագ մէրգումուն եիւղիւ-նէ պագըղըյլա պէրապէր։

—Էվվէթ, էօյլէ տիր, հաղգը-նըզ վարտրը, չիմտի անլատրմ ֆիք-ըինիզի, մէղքիւր սանտըգտտ բա-ըալար տուրսաճաղ տըր, չէօյլէ քի, մէղքիւր ալթը եիւղ ֆրանգըն եէ-ըինե, վագթիյլե ալթը եիւղ պին ֆրանգըզ գըյմէթի օլուպ, հալտու-քի պու կիւն անճաղ պին պիչ եիւղ ֆրանգըզ գըյմէթի գալմըշ, եանի պիր թագըմ գըյմէթտէն տիւշմիւշ սէհիմլէր ալըպ գօրուղ, էօյլէ տէ-կի՞լմի...տօղրուսու պունտան տա զիեատէ ուսի՞ալըգը պիր թէտպիր օլտաղ...Օլտա օլտա հէր քէս նէ տիեէճէք տիր, Մարսիալ շաշկին-ըզ իտէրէք, բարալարընը պիր թա-

Զարթէն Անատոլունուն հէվան հէր թարաֆքնտա գէշլար ատէթա մահպուս հալնտէ օլտուգտան պաշգա, ուֆագ ուֆագ կէլին իթմէքտէ օլտուգլարընտան, օրալարտա գէշլարքն էօյլէ օթուրուպ տա, մէզքիր սէպէպտէն տոլաբը թէպտիի մէղհէպ իթմէքլիկի տիւշիւնէքէք գատար գուորէթլերի եօգտուր, վէ օլ պապտէ սայիր սէպէպլէր արանքլրնգլէրդ տահա գիեատէ աղլէ մուվաֆքէդ տըր, վէ գունտան տա գաթինաղար, օլ գատար թէլաշ իտէճէք մէգտար գրգլրքմէդ թէպտիի մէղհէպ իթմէքտէ տէկիլ տիրլէր, տիւնեանքն հէր թարաֆքնտա, վէ հէր միլլէթտէ գատար իսթիսանայէթ պուլունուր, լաքին, պաշլէդ ատէթի, հատտի գաթինէն էն զիեատէ մուղիրը վէ մէղմում պիր շէյ օլտուգունտան, բաթրիգխանէ պունու գաթիէն մէնն իթիրմէքլիկէ, վէ էօյէ քիլիսէրտէ վաղ վէ նասիհաթ իլէ գանաթ կէթիրմէյիպ, իլա հիւքիւմէթ թարաֆքնտան միւճաղաթ թահթքնա ալտըրարադ եասադ իթիրմէքլիկէ պօրճլու տուր, վէ էթէ միլլէթին ասըլ մէնֆաաթքնը տիւշիւնմէքլիք, պիր թադըմ հալի չէյլէր տիւշիւնէրէք կեցցէր պաղըրմագլէդ օլամէրպ, պու օլտա քէօքլիւ վէ ճանը իշլէրէ պագմագլէդ տըր։

ՄԱՆԿԱՊԱՐԺԱԿԱՆ

ԻՐԱԴԻՏՈՒԹԵԱՆ ԴԱՍՈՒ ՄԻ ՕՐԻՆԱԿ

(Բարձրագոյն Կրթութեան համար)

ՏՈՒՆ

Բարեկամներս, դպրոցի հրապարակին վրայ գեղեցիկ տուն մը կը շինուի։ Կրնանք երբեմն երթալ հոն, գործաւորաց աշխատութիւնը դիտելու։ Շատ օգուտ կը քաղենք անկէ։ Բիչ մ'առաջ երբ անկէ կանցնէին, տեսայ որ ճարտարապետը տան յատակագիծը կը բացատրէր գործիչ էրգրերուն։

Նաւարշ, գիտե՞ս թէ ի՞նչ կ'ընէ ճարտարապետը։

—Ճարտարապետը տուն կը շինէ։

Տուն շինողը կարծեմ թէ որմնադիրն է։ Բիչ մը մտածէ նայիմ։

—Ճարտարապետը կը ցուցնէ որմնադիրին թէ ի՞նչպէս պէտք է շինել տունը։

Լաւ ճարտարապետը կ'առաջնորդէ որմնադրին և անոր աշխատութեան վրայ կը հսկէ։ Եւ որովհետեւ ատաղձագործը, հիւսները, դարբինը և ուրիշ շատ գործաւորք տան շինութեանը մէջ մաս ունին, ճարտարապետն ընելիքնին ցոյց կուտայ նոցա, կ'առաջնորդէ զանոնք և նոցա աշխատութեանը վրայ կը հսկէ։

Կրնաք ինքնին հասկնալ թէ այս մարդը պարտի ամէն արհեստներէ եւս մէյ մէկ քիչ գիտնալ։ գոնէ այն արհեստներէն որք շինութեան գործին, ճարտարապետութեան՝ այսինքն շինելու գիտութեան մէջ մաս ունին։ Այն մարդն որ այս գիտութիւնը գիտէ, կարող է տան մը յատակագիծը հանել և զայն շինող գործաւորաց առաջնորդել, այդ մարդը կ'ըսեմ, կ'ըսուի ճարտարապետ։

Ամենէն առաջ ճարտարապետը տան յատակագիծը կը հանէ։ Արդե՞ւ, ի՞նչ ըսել է այս։

—Կարծեմ ըսել է թէ՝ անոր գծագրութիւնը կը հանէ։

Լաւ։ Արդարև ճարտարապետը նախ կ'սկսի տան գծագրութիւնը, կամ լաւ եւս, գծագրութիւնները հանել. մէյ մը տան ճակատին գծագրութիւնը կը հանէ, մէյ մը քովինտի տեսնուած գծագրութիւնը. ապա իւրաքանչիւր դատիկոնի յատակագիծն՝ որ գծագրութեան մի մասնաւոր տեսակն է։ Եթէ զոր օրինակ թերթ մը թղթի վրայ դաշտ ներկայացնել ուզէի, անոր ձեւը ցուցնելու համար, պարզապէս գծեր պիտի գծէի, գծեր՝ որք դաշտին շրջագիծը ներկայեն։ Ասի դաշտին յատակագիծը պիտի լինէր, այսինքն պիտի ներկայացնէր դաշտը մակերդակ դրիւք։ Ենթադրեմք թէ՝ գրատախտակին վրայ, սա սրահին յատակագիծն հանել կուզեմ, սա բանիս համար կը բաւէ միայն չորս գիծ գծել այնպէս մ'որ ուղղանկիւն ձեւ մը կազմեն։ Այս գծերը, զոր կը գծեմ ահա, պատերուն խարխիսը կը ներկայեն։ Ամէն մէկ գծի քովէն ուրիշ գիծ մ'ալ կը քաշեմ. այս երկու գծերը մէկտեղ պատերուն թանձրութիւնը կը ներկայեն։ Տեսէք, հոն դուռ մը կայ, յատակագծին վրայ՝ պատէն քիչ մը տեղ կ'ուրեմ. բաց մնացած տեղը կը ցուցնէ թէ՝ այն տեղը դուռ մը կայ։ Այս կողմն ալ երկու պատուհան ունինք, պզտիկ գծերով պատին վրայ՝ իրենց տեղը կը նշանակեմ զանոնք։ Գրատախտակին պատին առջեւը ուղղանկիւն ձեւ մը կը գծեմ, որ իմ բեմս կը ներկայէ։ Ապա սրահին մէջ նեղ, երկայն ուղղանկիւններ կը գծեմ իրարու ետեւ որք ձեր դրասեղաններն ու նստարանները կը ներկայեն։

Այս գծագրութիւնը, այս յատակագիծն ուրեմն մեր դասարանը կը ներկայէ։ Երբ թերթ մը թղթի վրայ օրինակէք զայն, կրնաք ձեր ընկերներէն միոյն ցուցնել և բացատրել թէ՝ ի՞նչ դիրք ունի սրահը, դուռն ո՞ւր է, ուրկէ՞ լոյս կ'առնու, դրասեղաններն ի՞նչ դիրքով դրուած են։

Ձեր ընկերն անշուշտ պիտի հասկնայ յատակագիծն, և այնպէս պիտի կարծէ թէ՝ նոյն ինքն սրահին մէջ կը գտնուի։

Աւելի առաջ, աւելի ճշդութեան կրնանք երթալ դեռ։ Սա պատին երկարութիւնը կը չափեմ, և կը տեսնեմ որ 4 մեթր է։ Յատակագիծս շինելու համար, այս երկայնութեան տասներորդ մասը կառնում, որ է 40 հարիւրորդամեթր։ Ահա կը գծեմ պատն որ իր բուն երկայնութեանը տասներորդ մասին հաւասար է։ Մի՛ւնոյնը կ'ընեմ նաև պատին համար, որ առաջինին հետ ուղիղ անկիւն մը կը կազմէ. և կը տեսնեմ որ 6 մեթր երկայնութիւն ունի, գրատախտակին վրայ պատ մը կը գծեմ 0 մթր., 60 երկայնութեամբ։ Յետոյ հակադիր կողմերն ալ գծելով ուղղանկիւն ձեւը կը վերջացնեմ։ Հիմա, ո՞չ միայն սրահին յատակագիծն ունիմ, այլև սրահին չափն ալ մէկ տեղ։ Թղթի մը վրայ կրնամ սա երեք համառօտ ծանօթութիւնները գրել։ Ա. պատ 0 մթր., 40, — Բ. պատ 0 մթր., 60, — 1/10 ի համեմատութեամբ. այս թուղթն և մեթր մը ձեռքս՝ պարտէզ կերթամ հողին վրայ գծելու մի սրահ որ ճիշդ ու ճիշդ ասոր տարածութիւնն ունենայ։

(Շարունակելի)

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐ ՏԻՆՆԱՆՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դպրոցասէր—Տիննանց ընկերութիւնս ՏԵՍՆԵԼՈՎ ՈՐ Ազգին սակնկալութեանց համեմատ ԶՊԻՏԻ ԿԱՐԵՆԱՑ անմիջապէս վարժուհիներ հասցնել, ԻԻՐ ԱՐԴԻ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՆՈՐԱՏԻ ԱՇԱԿԵՐՏՈՒՀԵՕՐ, որոշեց կեդրոն տեղ մը մանկավարժական դասարան մը հիմնել, ուր ձրիապէս պիտի ընդունուին վարժուհի լինելու տրամադիր այն օրիորդք, որք գոհացուցիչ գիտութիւն ստացած լինին ազգային վարժարանաց մէջ, որպէս զի երկու տարուոյ շրջանի մէջ յաջողին աւարտել այն անհրաժեշտ կրթութիւն զոր կը պահանջէ այդ փափուկ պաշտօնն։

Թէպէտ 'ի սկզբան Ընկերութիւնս Պոլսոյ Թաղն յարմար դատելով ամեն միջոց ձեռք առաւ սեպտեմբերի սկիզբն բանալու իւր դասարան, այլ թուով 10–12 աշակերտուհիք իսկ չգտաւ։ Եւ եթէ հակառակ ամեն ջանից չկրնայ պէտք եղած աշակերտներն գտնել այդ թաղէն, բարձրագոյն դաս մը պիտի հաստատէ իւր Օրթաքէօյի վարժարանին մէջ։

Ահա այսօր հրապարակաւ հրաւէր կը կարդայ Պոլսոյ ամեն թաղերու ինչպէս նաև Օրթաքէօյի և իւր շրջակայ գիւղօրէից աղքատիկ ու միջնակարգ ազգայնոց, որք կը փափագին իրենց աղջկունքն տալ նքմանօրինակ հաստատութեան մը, որ բարեյաջող ապագայ մը պիտի պատրաստէ նոցա 'ի մեծ ուրախութիւն ծնողաց և ազգին։

Փափաքողք թող հաճին անձամբ ներկայանալ կամ իրենց հասցէն յղել առ Տէր Յովհաննէս Հայր Մերկերեան 'ի Կէտիկ փաշայ Հայոց եկեղեցին։ Օրթաքէօյի կամ իւր շրջակայից աղջայինք եւս պարտին դիմել յ'Օրթաքէօյ ընկերութեան վարժարանը 'ի Տերէ պաշը փողոց Թիւ 2։ Որպէս զի որոշեալ օր մը քննութեանց ենթարկուելէ վերջ, 10—15 թուով յարմարագոյն աշակերտուհիներ ներկայացնող թաղին մէջ բանայ իւր դասարան։

Աշակերտուհիք առ նուազն 13 տարեկան ըլլալու են։

Այլ թէ որ հարկ տեսնուի արդի վարժարանին մէջ հաստատել բարձրագոյն դաս մը, այն ատեն հեռաւոր աղքատիկ վիճակի տէր օրիորդաց երթեւեկութեան ծախսն ընկերութիւնս պիտի դիւրացնէ։

Վերջապէս ընկերութիւնս ազգին արժանընտիր վարժուհիներ ունենալուն մեծ պէտքը տեսնելով, ամեն զոհողութիւն յանձն առած է իւր դժուարահաս այլ անհրաժեշտ նպատակն ժամ յառաջ իրագործել, որով իրաւամբ կը յուսայ թէ՝ վերոյիշեալ թաղերու ազգայինք պիտի յօժարին իրենց բարոյական օժանդակութիւնն մեզ ընձեռնել սոյն մանկավարժական դասարանին մէջ արժանաւոր աշակերտուհիներ ընծայելով։

ԻԶԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐ,

իրմին են սոն թէրագը՝ եաթքնտան իսթիֆատէ իտէրէք՝, թէրթիպ իթմիշ օլտուղում ուսուլ ճէտիտ իլէ էսասքնտան թէտավի օլունուրլար։ Յճատքէրտէմ օլան իշպու ուսուլ իլէ թէտավի օլունան պիր խասթանքն հէյնի թէտավիսինտէ վիճուտունան էճզալարքնքն իյֆամ վազիֆէ իյլէմէկերինէ ասլա խալէլ կէլմէզ։

Կենդանի վիճուտէրինէ էրուդ էրմէ օրնէրէն խասթալըգլարքնը, վէ նէմլրօզ թապիր օլունան սինիր խասթալըղքնը, վէ թէուէ-էլ-ուէդ էրթիուրը տախի սաղլըտրրմ։ Հէր քէս սրրքնքն ասլա ֆաշ օլունմաճաղքնա թէէմմին օլունապիլիր։

Խասթալարտան, միւպթէլա օլտուգլարը մարազը մէքթուպ իլէ թաֆսիլէն պէեան իյլէմէկերի, միւթէմէննա տըր։

Տօքթօր Պէլլա Բարիս,
Բլաս տը լա Նասիոն Ն, 6

Dr BELLA, PARIS
6 PLACE DE LA NATION, 6.

(Տէ՛ս՛ Թ՛ 4)

70. Բայիշ հէր քիմ օլուր իսկ օլսուն, վէ դանղի բիւթպէ, վէ մանսրպ, վէ մէէմուրիյէթտէ պուլունուր իսկ պուլունսուն, այնիյլէ միւրթէշի վէ բաղի կիպի, պու ճիւնահաբ էկէր իւք տէֆա օլարադ իշլէմիշ իսկ, մուվադդաթէն գալէապէնտ գրլրնրը. վէ ալթը սէնէ միւտէթլէ թարտ ճէզասընա միւսթահագգ օլուր։

71. Միւրթէշի, վէ բաշի, վէ բայիշ, էրպապը բիւթպէ վէ մէէմուրիյէթտէն օլմատըգլարը հալտէ տախի, հագդլարընտա այնիյլէ ասհապը բիւթպէ վէ մէէմուրիյէթտէն օլանլար կիպի միւճաղաթ օլունուր։

72. Միւրթէշի նիսա թայիֆէսինտէն օլտուղու, վէ գօճասը օլուպտա, մատտէյի իրթիշատ, անընտախի իլմինին լահիգ պուլունտուղու պիլ իսպաթ թէպէյիհին իյլէտիկի սուրէթտէ, ալընան բիւշվէթ, քէղալիք իքի գալթ օլարագ, քէնտիլէրինտէն թահսիլ օլունուպ, գօճասըյլա պէրապէր, հագդլարընտա, 68 ինճի մատտէտէ պէեան օլունան միւրթէշի ճէզասը իճրա օլունուր. վէ միւրթէշիյէնինն գօճասը օլմատըգը, վէ եախսոտ օլուպտա, մատտէյի իրթիշատէ խապէր վէ բիղասը, պիլ մուհաքէմէ թահագգուգ իթմէտիկի սուրէթտէ, ալընընը դարը հագդընտա միւճաղաթը նագտիյէ իճրասընան սօնրա, պիր սէնէ հապս օլունուր։

73. Բաշիյէ, եանի բիւշվէթ վիրէն, վէ բայիշ, եանի վասթայի բիւշվէթ օլան դատընլար, վէ պունլարրն մատտէյի բիւշվէթտէ եէքճիհէթ պուլունան գօճալարը հագդլարընտա տախի, մատտէյի սապրտատա պէեան օլունտուղու վէճճէ, այնիյլէ միւրթէշիյէ ճէզասը իճրա գալընը։

74. Պիր շախս, պիր քէրրէ իրթիշա թէօհմէթիյլէ միւթթէհէմ օլուպ, թէէտիպաթը գանունիյէսինի կէօրտիւքտէն սօնրա, իքինճի տէֆա օլարադ թէքրար պու ֆէզահաթը իրթիքեապ իյլէտիկի հալտէ, ալմրշ օլտուղու բիւշվէթ, քէնտիսինտէն իքի գաթ օլարագ խաթիրատա պիրլէ, քէնտիսի պէշ սէնէտէն էքսիք օլմամագ իւզրէ, մուվադդաթէն գալէապէնտ գրլընրը, միւէպպէտէն բիւթպէ վէ մէէմուրիյէթտէն մահրումիյէթի ճէզասը տախի պէրապէր հիւքմ օլունուր։

75. Միւքէրրէր օլան բաշի վէ բայիշ տախի, քէղալիք պէշ սէնէտէն էքսիք օլմամագ իւզրէ, գալէապէնտ գրլընրը, միւէպպէտէն բիւթպէ վէ մէէմուրիյէթտէն մահրումիյէթի ճէզասը տախի պէրապէր հիւքմ օլունուր։

76. Բիւշվէթ օլարագ հէնուզ ագճէ վէ եշեա ալընրը վիրիլմիշ օլմամըպտա, ֆագաթ օլ պապտէ սէնէտա վէ եա թահվիլ վիրիլմիշ, վէ եախսոտ սէնէտա տախի ալընմաեարագ, բիւշվէթ թաաթթիսի իւզրէ, եալընրը պիր մուգավէլէյի մախսուսէ վուգուս պուլմուշ օլտուղու, վէ պու մուգավէլէյնին ֆիիլէ չրգմամասը, բաշի վէ միւրթէշինին տէֆինէ միւգթէիր օլամատըգլարը պազը մէվանիտէն նէշէթ իյլէտիկի, պիլ մուհաքէմէ սապիթ վէ միւթէհագգրդ օլուր իսկ, պու մագուլէ մուգավէլէլերէ, պիայնիհի բիւշվէթ ալընրը վիրիլմիշ նազարրը յա պագրլրը, պունու միւրթէքիպ օլանլար հագդլարընտա, միւրթէշի, վէ բաշի, վէ բայիշ ճէզալարը իճրա օլունուր. շու գատար քի, պու հալտէ ճէզայի նագտի օլմագ իւզրէ, մուգավէլէ օլունմուշ օլան բիւշվէթ մէգտարը ագճէ, բաշիտէն, վէ պիր միսլի տախի միւրթէշիտէն ախզ ու թահսիլ օլունուր։

77. Պիր ատէմ, ճան, վէ մալ, վէ ըրզընը, վէյհասրլ մէնֆաաթը մէշրուուասընը մուհաֆազա իշլին, պիրինէ բիւշվէթ վիրմէկէ, հագդգաթէն մէճպուր վէ մուղթարր օլուր տա, պատէհու քէյֆիյէթի ճանիպլի հիւքիւմէթէ խապէր վիրիր իսկ, վիրմիշ օլտուղու ագճէ պիլ իսթիրատա (կէրի ալընարագ), քէնտիսինտէն իթա օլունուպ, պու բիւշվէթի ալմրշ օլան շախս հագդընտա, միւրթէշի ճէզասը իճրա օլունուր. վէ պու ատէմ, էօյլէ մէճպուրէն վիրտիկի բիւշվէթի, պէր վէճճի մուհարրեր վագթիյլէ, եանի սէպէպի մէճպուրիյէթի, վէ քէնտիսինճէ օլան խէվֆ ու խաշիյէթի միւնտէֆի օլտուղու անտէ, Տէրսաատէթտէ իսկ, պա արզուհալ, մագամը աալիյի սատարէթէ, վէ թաշրալարտա պուլունտուղու թագտիրճէ վալի վէ մահէլլէրի մէճլիսլէրինէ խապէր վիրմէյիպ տէ, ախէր թարաֆտան թութուլտուղու թագտիրտէ, ատէթա բաշի ճէզասըյլա միւճաղաթ գալընը։

78. Պիր ատէմին, հագդա մագրուն պիր իշի օլուպ տա, անընն բույրեէթ ու թէսվիեէսի զրմնընտա միւրաճաաթա մէճպուր օլտուղու մէէմուր թարաֆընտան ագճէ իսթէնիլիր, վէ օ տախի կէլիր խապէր վիրիր վէ իսպաթ իյլէր իսկ, մասլահաթը պէր վէճճի հագդանի յեէթ կէօրիւլտիւքտէն պաշդա, քէնտիսինտէն իսթէնիլմիշ օլան ագճէ, թալիպլինտէն ախզ իլէ, նըսֆը միւքեաֆաթէն քէնտիսինէ իթա օլունուր. վէ բիւշվէթի թալիպ օլան հագդընտա, միւրթէշի միւճաղաթը իճրա օլունուր։

79. Հէր նէ խուսուս իշին օլուր իսկ օլսուն, քէնտիսինէ բիւշվէթ արզ օլունան քիմսէ, օլ բիւշվէթի, կէրեք ալմաղտան մուգատտէմ, վէ կէրեք ալտըգտան սօնրա, ախէր թարաֆտան տուեուլմագսըզընն, նիհայէթ իքի այ զարֆընտա, Տէրսաատէթտէ մագամը վէքեալէթի քիւպրայէ, վէ թաշրալարտա իսկ, պուլունտուղու մահէլլին էն պիւյիւք մէէմուրունա վէ մէճլիսինէ խապէր վիրիր, վէ ագճէնի ալտըղը սուրէթտէ թէպիմ իտէր իսկ, հագդընտա մուամէլէյի թահսինիյեէ իճրա օլունուր. վէ էկէր ագճէ հէնուզ ալընմամըշ իսկ, ճէզայի նագտի օլմագ իւզրէ, օլ մըգտար ագճէ, բաշիտէն ախզ օլունտուգտան սօնրա, հագդընտա, պալէատէ պէեան օլունտուղու վէճճէլէ, բաշի հագդընտա մուայեէն օլան տիկէր ճէզալար տախի իճրա գալընը։

80. Վարիտաթը տէվլէթին իհալէսի խըտմէթինտէ պուլունան հէր քիմ օլուր իսկ օլսուն, վարիտաթը տէվլէթի, ախէր թալիպի վար իքէն, պիրինտէն ագճէ ալարագ, վէ եախսոտ մէնֆաաթը զաթիյեէսինէ պագարագ, տուն պահա իլէ իհալէ իտէր իսկ, պունու իրթիքեապ իտէն մէէմուր, էմմալը տէվլէթ սարիգը հիւքմինտէ օլարագ, պէր վէճճի աթի, տէօրտինճի ֆասըլտա 82 ինճի մատտէտէ մուայեէն օլան սիրգաթ ճէզալարը յլա միւճաղաթ օլունուր։

81. Պիր քիմսէ, տիկէր քիմսէնէ պիր ճինայէթի իշլէթմէք իշին բիւշվէթ վիրիր իսկ, վէ օլ ճինայէթ պալէատտէ զիքր օլունան բիւշվէթի ճէզալարընտան տահա աղըր պիր ճէզաեը իճապ իտէն ճինայէթլէրտէն օլուր իսկ, իպթիտա միւրթէշի, եանի ագճէնի ալընպ օլ ճինայէթի իշլեեէնտէն, եալընրը թասթիթի օլունմուշ օլան ագճէ ալընտըգտան սօնրա, քէնտիսի վէ կէրեք բաշի, եանի ագճէնի վիրիպ, վէ օլ ճինայէթի իշլէթմիշ օլան քիմսէ, վէ պունլար արասընտա վասթա վար իսկ, իշպու ճէզա գանուննամէյի հիւմաեունունտա օլ ճինայէթի իշլեեէն վէ իշլետէն, վէ վասթա օլանլար հագդլարընտա մուայեէն օլան ճէզալար իլէ միւճաղաթ օլունուրլար։

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

Սէրթ-ոթը եմլուք դէրսլէր, էվ էրթիւ-դ-ոթը-ոյէրէ։

82. Հէր քիմ էմվալ ու էշեայի միրիյեէյի նագտէն վէ այնէն սիրդաթ իտէր իսկ, սիրգաթ իթմիշ օլտուղու շէյ, իքի գաթ օլարագ քէնտիսինտէն ախզ ու իսթիրատա, վէ խաղնէյի տէվլէթէ թէսլիմ օլունտուգտան սօնրա, պէշ սէնէտէն ագալը (էքսիք) օլմամագ իւզրէ, գալէապէնտ գրլընրը, միւէպպէտ բիւթպէ վէ մէէմուրիյեէթտէն մահրումիյեէթ ճէզասը տախի պէրապէր հիւքմ օլունուր։

83. Հէր քիմ տէվլէթի Ալիեէ հիսապընա օլարագ, իշթիրասընա (սաթրն ալմագ) վէ եախսոտ պէյինէ (սաթմագ), վէ եա իմալընա մէէմուր օլտուղու հէր նէվի էշեանրն պէյ վէ շիրասընտա, վէ պահա վէ մրգտարընտա, վէ իմալինտէ ֆէսատ գարրշտրրարագ, հէր նէ սուրէթլէ օլուր իսկ օլսուն, իրթիքեապ իյլէր իսկ, սարիգ (խրրսրգ) օլաճաղընտան, մատտէյի սապրգատտա թայեին օլունան միւճաղաթը կէօրիւր։

84. Պու մագուլէ սարիգլէր, էրպապը բիւթպէ վէ մէէմուրիյեէթտէն օլմատըգլարը հալտէ տախի, այնիյլէ ասհապը բիւթպէ վէ մէէմուրին կիպի, եօգարուքի մատ-

ՀԱՎԱՏԻՍՏԱԹԸ ԹԷԼԷԳՐԱՖԻՅԷ

Լոնդրա 15 օգոստ.

Մէճլիսի Առան– Խարիճիկէ նաղեմը լօրտ Կրանվիլ, իրատ օրունան պիր սիւրատ ճէվապէն, Թարապլուսու զարպ վիլայէթինէ չուսօն կիւնկէրտէ պիւեիւք պիր դօրդու հիւքմ իլէմիշ օլտուղունու, վէ օր ճանիպտէ միւթէմէտքիւն պուլունան էվրօպալըլարըն պիւեիւք դըսմը, Մալթաեա իլթիճա իթթիֆաքներին պէհան, վէ պու խուսուսա հազրէնտա ճէրէհան իլէնէն մուխապէրաթը բօլիթիգէյէնէի իլդահ իլէ, Ֆրանսա իլէ Ավստրիանը, հեման, Թարապլուստա էֆքարը ումումիէյի թէսքին իլէմէք իւզրէ Ինկիլթէրրա Թարաֆընտան իճրա օլունմաճաղ թէտարիրէ էշթիրաղ իթթիֆաքի հազրը օլտուղլարընը պէհան իլէմիշ պուլունտուղլարընը, վէ ֆաղաթ, պունուն իւզէրինէ, Թարապլուսու–զարպ վալիսի թարաֆընտան նէշր օլունան պիր պէհաննամէնին էվրօպալըլարըն էֆքարընը թէսքին իլէմիշ օլտուղունու տէրմիհան իթթաֆ։ Դօնթ Կրանվիլ նութղունուն խիթամընտա, Թարապլուստա պուլունան էվրօպալըլարըն չիմտի թէհլիքէտէ օլտուղլարընը զանն իթթիֆաքի հիշ պիր խուսուսուն հազդ վէրմէմէսինի պէհան իլէմի։

Լօնդրա 16 օգոստ.

Մէճլիսի Մէպուսան— Սըր Զարլս Տիլը, ազատան պիրի Թարաֆընտան մարբա օլան պիր սիւրատ վէրմէսինի ճէվապտա, Ինկիլթէրրա իլէ, Ավստրիա վէ Ավստրիա պէյրինտէքի միւնասէպաթըն հիշ պիր վաղթ չիմտիքի դատար էյի պիր հալտէ պուլունմամըշ օլտուղունու պէհան իլէ, Ինկիլթէրրանըն Սուէյշ դանալը մէսէլէսինտէ օլան իրմիթիզատը ալէյհինտէ պուլունմաղ իւզրէ, տէօրթ ատէտիրէ էրին իթթիֆաղ ազա իլէմիշ օլտուղլարը հազդ ընտրաքի քիփքեէթի թէքզիպ իլէնէ։

Մըսրատաքի Ինկիլիզ օլտուսունուն մագթուլ վէ մէճրուհարընդն ենէրինի ատուրմաղ իւզրէ ճուման կիւնիւ 31,000 նէֆէր ըհտիֆ ատարիրի Մալթա վէ Գըպրըսա միթեվճճիհէն հարէքէթ իլէեճէքլէրի տիր։

Լոնդրա, 16 օգոստ.

Մէճլիսի Մէպուսան— Սըր Վ. Լէուսը, Մըսրը մէսէլէսինին հալի իչին, Մըսրը պիւտճէսինի թայէին իլէմէք հազդընը Մըսրըլարտա իթթա իթթիմէք իւզրէ, պիր լաեիհա թէքլիֆ իլէնէ։

Մ. Կլատսթոն պու թէքլիֆէ մուղաեիր էֆքեարտա պուլունադրաղ, պունուն մուահէտաթը պէյն էլ տիվէլիեէեէ ատէմի բիտեէթ ամիմէք օլտուղունու տէրմիեան իթթաֆ։

Սըր Վ. Լէուսսոնուն թէքլիֆի ըհտտա օլունտու։

Իսկէնտէրիեէ 15 օգոստ.

Ժէնէրալ Սըր Կ. Ուօլսըլէյ պու կիւն պուրատա վասըլ օլտու։

Պէրլին 16 օգոստ.

Պէրլին զազէթալարը, սրը Զ. Տիլքին սօն նութղունուն սօն ֆըզրասընը, եանի, Ինկիլթէրրա իլէ Ավստրիա վէ Ավստանիա պէյնինտէքի միւնասէպաթը հիշ պիր վաղթ չիմտիքի դատար էյի պիր հալտէ պուլունմամըշ օլտուղու հազդընտաքի պէհանաթընը մուահէդէ իտէրէք, պունտան տօլայը պէհանը թէճաճիւզ իթթիֆէքլէրի կիպի, միշարիէյէ, եկէր պունուն իլէ «Ավստրիա Ինկիլթէրրանընն Մըսրատաքի բօլիթիգատընը սուրէթի չէտիրէտէ միւտաֆաա իթթիֆքէ տիր» անլամմաղ խթէմէքտէ իսէ, պու պէհանաթընընն եանընը օլտուղունու տէրմիեան, վէ պունուն իլէ պէրտպէր, հիշ պիր տէվլէթին Մըսրատա Ինկիլթէրրա իլէ մուհարէպէ իտէմիեէճէկինի, վէ իթթիֆք խթէմէթիկինի տախի իլտիթէն իթթեան խտիէօրտար։

ԻԼԱՆԱԹ

ԻՍԿԵՌՏԱՐՏԱ ՎԱԴԸ ԱՄԷՐԻԿԱՅԻ ՄԷՐԹԷՊԻ

Գու մէմլէքէթատէ գբգարընն ալի տէրէճէտէ թալիմ ու թէրպիյէյէսի իչին հէր նէվ սուհուլէթի օրան իշղու մէքթէպ սեպ։ 3/15տէ թէքրար գիշատ օլունաճաղ տըր։

Մէքթէպին ըհտի լիսանը Ինկիլիզ է։

Իդհէ իսէ տէ, էհլիկէթի մուալիմէրը մարիֆէթիյէ էրմէնիհէ, Ֆըրանսըզճա վէ սայիր լիսանլար տատխի թէարիս օլունուր։

Մէքթէպտէ չայիրա վէրմէք խաթէհէնէրէր մէքթէպին քիւշատընատան էվվէլ մէքթէպ միւտիրինէ միւրաճաաթ իթթիֆի տիրլէր։

Մէքթէպ իւճրէթի հէր միւտտէթին իպթիտաաընտա բէչինէն թէէտիրնէ օլունմալը տըր։

Կիճէլի կիւնտուզիւ չայիրալէր սէնէտէ 30 լիրա, եանի 12 լիրա, սեպտեմբերտէ 9 լիրա յունվարտա վէ 9 լիրա Զատիկտէ թէէտիրնէ իթթիֆի տիրլէր։

Կիճէլի կիւնտուզիւ օրմանբոյտա էօյտէ վագթը թատմարընը մէքթէպտէ իսէն չայիրալէր սէնէտէ 8 լիրա, եանի 3 լիրա սեպտեմբերտէ, 3 լիրա յունվարտա, վէ իբի լիրա Զատիկտէ թէէտիրնէ իթթիֆի տիրլէր։

Էօյլէ թատմարընը մէքթէպտէ իթթիֆէն չայիրալէր պալատտէ մէզքիւր մէպալղալարընն նըսֆընը թէէտիրնէ իթթիֆի տիրլէր։

Փիեանօ տէրսի ամմաղ իսթէհէնէլէր սէնէտէ 8 լիրա, եանի 3 լիրա սեպտեմբերտէ 3 լիրա յունվարտա վէ 2 լիրա Զատիկտէ զիյատէ թէէտիրնէ իթթիֆի տիրլէր։

4—12

Իւսկիւտար չարշուսընտա, Դարբաճա–Ահմէտ ճատատէսինտէ 151 նումէրօրու Արբաճը խանը դահվէճիսի ուստա Սարգիս նամ քիմէնէ, պաշը քէլ պանլարընն թէտարվիսինի հէր վէճհ իլէ տէրիւհատ էյէյիպ, քէնտիսինէ միւրաճաաթ էյլէեէնլերի, կէրէք իճրաի թէրթիպինճէ վէ կէրէք էհվէնիլէթճէ մէճմուն ղըրաճաղընը իլան իտէր։

ԲՕԼ ՏԷ ԳՕԴ
ԿԻԻՍԹԱՎ
ԹԱՐԴՄԱՆՆԱՑ

Սէպտ. 4. Բ.–Հանէեան

Սոյն զուարճաքի վիպասանութիւնը որ Բօլ տէ Գոդ Ինանաւոր գրիչերէն մինէ, հետաղհատ թերթատ թերթ պիտի հրատարակուի. մին մի թերթին գինն է 30 փարայ։ Կնդրուտանդին է Ե. Զինճիրճիեան գրատունը Մահմուտ–փաշա վազոց թիւ 239։

ՄՈՒՍՑԷՆԷՑԻ ԽՍԹԷԿԵՍՆ

ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Էօյլէտէ, եօլէ օնու ալթ. սուֆ 4 է գոսար

40–Պիւյիւք Հէնտէք սօղաղը–40

Տօքթէօրիւ միւմարիէյհին գալինէսինտէ, հէր նէվի հավա պօշալաբճը, վէ նէֆէս եօլարընա էնվայը էճզա պուխարլարը իւֆլէմէկէ մահսուս ալէթլէր մէվճուտ օլուպ, ագ ճիկէր վէ պօղազ վէ պուրուն խաստալըղլարընա խուսուսի օլարագ պագաղը կիպի, էլէքթրիք ալէթլէրիյլէ իճրա օլունան հէր նէվի թէտավիսի եւ էսկի կէօրիւղ վէ նէղլէ, վէ մանճա էօքսիրիւք, վէ տիֆ վէ նէլ վէ սինիր խաստալըղլարը վէ քէօթրիւմիւք վէ սարա խիլէթլէրին թապիպի խուսուստիր։

Քէզա, կիզլի խաստալըղլարը զայիֆիք վէ ղայրիհիւմ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՖՕՐՕԱԼԱՐՕ

Բարիս, 16 օգոստոս

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 3%	82-55
» » 5%	115-40
Էսկամը Ռումումիէ աշըլարը	11-40
» » զարանտը	11-37½
1865 Իսթիգրազը	-65
1869 »	57-
1873 »	57-
Բումէլի լըմէնտը. Թահվիլա.	82-
Օսմանլը Պանգասը	727-50
Դրէտի Լիոնէ	656 25
Բուս ֆօնտօսու 5% (1877	-
Բուսիանընն Շարք իսթիգրազը	-
Իթալիա ֆօնտօսու	88-15
Մըսրը իսթիգ. պիրլէշմիշ	286-25
Իսբանեա խարիճի իսթիգրազը	27-7/8
Դամպիօ Լօնդրա իւզէրինէ	25-19

Բարիս, (Գուլվար) 4 օգոստոս

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 5%	-
Էսկամը Ռումումիէ	-

Լօնդրա 16 օգոստոս

Ինկլիզ զօնսօլիտ	99-3/4
Էսկամը Ռումումիէ աշըլարը	11-3/16
» » զարանտը	11-1/8
1865 Իսթիգրազը	13-1/2
1869 »	12-1/4
1871 »	6-4½
1872 (Պոնտիւ Թէղդար)	22-1/2
1873 »	11-1/8
Տէվլէթ Սվիէդին 1877 իսթ.	73-
Օսմանլը Պանգասը	18-7/8
Բուսիա իսթիգրազը 1873	83-
Մըսրը իսթիգրազը պիրլէշմիշ	87-1/4
» Իմթիեազը (լըմէնտը.)	84-5/8
Խարբա սանիէ	59-3/4
Մըսրըն Բօյիտ իսթիգրազը	80-1/2
1877 Մահարիսթան էսկամը	100-1/2
Դամպիօ Բարիզ	-

Վիէննա, 16 օգոստոս

Լօնդրա իւզէրինէ զամպիա	119-80
Բումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	24-40

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՕԱԼԸ

Էսկ. Ռում. օգոստ. 4 ազլմ. գր.	12-
» » օգոստ. 5 սպհ. աչ	12-
» » Էն եիւքսէք	-
» » Էն աշաղը	-
» » Սաաթ 3 տէ	12-
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6% ֆ.	-
1865 » » 6% ֆ.	69-
1869 » (Բինար) 6% ֆ.	61-
1872 » (Պոնտիւ Թրէղդր	21-
1873 » (Բինար) 6% ֆ.	57-
Բումէլի լըմէնտրգէր	30-
Մըսրը իսթիգրազը պիրլէշմիշ	61-
Բէյրօր զուրուշ	-
Հէվալէսիզ »	35-
Ազէ ֆայիզ %	9-

ԱԳՅԻՈՆԱՐ ԱՐԺԵԱՔԸ

Դրէտի Ժէնէրալ 6%	6-
Մօսէլէթ Ժէն 6%	5-
Իսթանպոլ Պանգասը	9-
Մօսէլէթ Օթման	5-
Թրամվայ 5%	5-
Լավրիօմ (մատէն)	174-

ԱԳՔԵԼԷՐԻՆ ՐԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը վերասը 100 ղրշան	Ղ.
Ինկլիզ վերասը	110-
Ֆրանսըզ ալթունու	88-
Բօլ	90-
Գրիմից ալթունու	51-
Պէեազ մէհիտիէ	108-
Մէթալիք	206-
Պէզիք	210-
Սէքսէտ	128-
Պազըր	700-
Ֆարպօն դայիմէսի գաբիք	9-

ԳԱՅՄԷՆԻՆ ՐԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1080-
Էն աշաղը	1080-
Սաաթ 5 տէ	1080-

տեղերտէ պէհան օլունտուղու իւզրէ միճաղաթ օլունուրլար։

85. Մէէմուրինի տէվլէթի Ալիյեէտէն, ասհապը մանլը ալ եէնինտէ պուլունան միրի տիւյունի սերկէյլէ սէնէտատընտան, գըրմա թարիէյլէ ադճէ ալանլար, վէ եահոտ ասհապը մանլը ալտուն ալաճաղլարընը թէէտիրնէ մուդապէլէսինտէ քէնտիլէրինտէն բարա վէ ասիր հէտառա ալոզ ու դապալ իտէնլէր, ալըգլարը ադճէ վէ եշեա հէր նէ իսէ, քէնտիլէրինտէն իսթիրատա օլունտուգտան սօնրա, մուվադդաթէն դալեապէնտ դըլընը. պու միսլու մէէմուրինին տայիրէլէրի թէպտաարընտան վէ միւթաալիւդաթ վէ մէնսուպաթլարընտան, քէնտիլէրինին միւսաատէսէյլէ, իշպու սերկի գըրմասընը իրիհքեաղ իտէնլէր օլաբ իսէ, կէրէք անլէր վէ կէրէք պունա միւսատատ իտէն մէէմուր հազդլարընտա տախի, այնկիլի պու ճէզալա իճրա օլունուր։

86. Պիւյիւք վէ քիչիք քեաֆֆէյի մէէմուրին, հասպ էլ մէէմուրիյէ իսթիհսամ իտէ ճէկի ամէլէնին թայէին օլունան խանլիկէ վէ նագլիկէ իւճրէթլէրինի, վէ եշեա էսմանընը, ասհապընա թէմամէն միմէզ, վէ եա նօղան իթա իտէր, վէ ամէլէնի անկարա օլարագ մէճճանէն իշէտիր իսէ, պու եիւզատէն իթթիկի թէմէթթիւհան պիր դամը իճրէթ վէ էսման մուգապիլինտէ ասհապընա վերիլմէք, վէ տիկերի ճէզալի նագտի օրմագ իւզրէ, իբի գալի օլարագ քէնտուտէն ախզ օլունտուգտան սօնրա, մուվադդաթէն դալեապէնտ դըլընը։

87. Պիյիւք վէ քիչիք մէէմուրինատն պերիսի, մուհաֆըզալի մէմլէքէթէ, վէ թահսիլ իսրամէ թիկնէ մախսուս օլան զապթիյէտէնէ։

88. Մագթուան իլզամ օլունան (իլթիզամ վերիլէն) էմլաքէ տայիր օլան նիզամին միւզայիտէ վէ իհալէ մատատէլէրի ահբատինը իկալ վէ իֆասատ իտէճէք, վէ պու նիզամ մուզայիր օլաճագ հալ վէ հարէքէթտէ պուլունան մէէմուրին վէ սայիր եշեաս, մէէմուրիյէթտէն թարա, վէ պիր սէնէտէն իբի սէնէտէ դատար հապս, վէ եահոտ իբի սէնէտէն իշ սէնէտէ դատար նէֆի օլունուրլար. վէ պու հարէքէթլէրինտէն տօլայը խազինէյի տէվլէթէ այնա օլան զարար, քէնտիլերինտէ թազմին իթթիրիլիր։

89, Պիյիւք վէ քիչիք քեաֆֆէյի մէէմուրինի տէվլէթի, իսաբէսինտէ վէ նէզարէթինտէ մէէմուր օլաուղլարը քիչլի վէ ճիւղի մէվատատ, միրի իչին եշեա վէ մաղէմէ պէյ վէ շիրասընտա, կէրէք ալէնէն վէ կէրէք սրրէն պիղդաթ, եահոտ պիլ վասթթա, վէ եա ալի թարիդ իւլ միւշարէբ. քէնտի թէմէթթիւլերի (քեարլարը) իչին թիճարէթի իտէր, վէ եահոտ իիմալ (եարմաղ) վէ ինչատթատ մագթուիյէթի վէճհէլ տէրիւհատ իյլէր, վէ եա տէրիւհատ իտէնլէ շերիք օլաբ իսէ, մէէմուրիյէեթատէն թարա իլէ, պիր նըլատան իբի եղլատան դատար նէֆի օլունուր. վէ էկէր պու մագուլ միրի ալոզ ու իթասընտա դօմսիօն ալրը, վէ եահոտ նուգուտ վէ մէսաբիքեաթի միւգատէլէսինտէ թէմէթթիւ իտէր իսէ, մէէմուրիյէթատէն թարա իլէ պէրատպէր, պիր սէնէտէն իբի սէնէտէ դատար հապս, եահոտ իբի սէնէտէն իշ սէնէտէ դատար նէֆի իլէ միճաղաթ օլունը։

90. Հէր նէ սուրէթլէ օլաբ իսէ օլսուն, դիմմէթինէ մալը միրի կէչիրէն, վէ եահոտ ալսէրէ կէչմէսինէ միւսատատ իտէն միքքիյէ վէ մալիյէ մէէմուրլարը, մէէմուրիյէթինտէն թարա իլէ, իշ այատ իբի սէնէտէ դատար հապս, վէ եահոտ ալթը այատ իշ սէնէտէ դատար նէֆի օլունուր։

91. Ասաքերի պերրիյէ վէ պահրիյէ իշվազիմաթը իչին միւսաեատթա (ատթրն ալմագլըդ) մէէմուր վէ միւթեահհիտ օլուգատա, սէպէպլիյէթի եալընդրգ քէնտիսինտէ օլարագ, լէվազիմաթը ատկէրիյէեէ նագտան վէ խալէլ կէլթիրէն էշեատատան, միւսատատը մուգավէլէ օլունմուշ օլան էշեանընն պահասը իչին, ալէլ հիսապ ագճէ ալմըշ իսէ, իսթիրատա վէ թազմին իթթիրիլմէքտէն սօնրա ալընան թազմինին բուգատ մըղտարը տախի, ճէզալի նագտի ախզ օլունուր։

92. Միւսատատթը միրիյէ մատատէսինէ խալէլ վերէն էշեատա, մէէմուրինի տէվլէթատէն մուգավէնէթ իտէն օլաբ իսէ, իշ սէնէ հապս օլունուր։

93. Էնվազիմաթը ատկէրիյէեէ միւթատալիզ իիմալ վէ միւսատատ (եարմաղ) վէ ինչատթատ մագթուիյէթի վէճհէլ տէրիւհատ իյլէր, վէ եա տէրիւհատ իտէնլէ շերիք օլաբ իսէ, մէէմուրիյէեթատէն թարա իլէ, պիր նըլատան իբի եղլատան դատար նէֆի օլունուր. վէ էկէր պու մագուլ միրի ալոզ ու իթասընտա դօմսիօն ալրը, վէ եահոտ նուգուտ վէ մէսաբիքեաթի միւգատէլէսինտէ թէմէթթիւ իտէր իսէ, մէէմուրիյէթատէն թարա իլէ պէրատպէր, պիր սէնէտէն իբի սէնէտէ դատար հապս, եահոտ իբի սէնէտէն իշ սէնէտէ դատար նէֆի օլունուր։

94. Մուրաֆաա վէ մուհաքէմէսի, տերատսէթի բույեէթի օլան հէր նէվի տատիտատ, միճէրբէա հագդանիյէեէթ խրամէթ իթթիֆք իչին, հէր քիմ օլաբ իսէ օլսուն, մէհաքիմ վէ մէճլիսէ չիֆահէն վէ թահրիրէն մանիւմաթ վիրմէկէ մէէզուն օլաուղունան, վէ պէօյլէ թէպլիղաթը հիւքմ մէտարը դարարին ու էմարաթ մերթէպէսինտէ օլաճաղընտան, պու դահատ միւսթէնա օլարագ. սայիր սուրէթլէ թատահաուպ եա զարաղ իլէ միւսատատ վէ միւսատատ ալէյհին լէհսինտէ վէ ալէյհինտէ մէհքիմ վէ մէճլիսէ, պիյիւք վէ քիչիք մէէմուրիյն թարաֆընտան պիղդաթ, վէ պիլ վասֆթա թահրիրէն վէ չիֆահէն պիր կիւնա էմր, վէ իլթիմաս, վէ բէճա վուգուա կէլիր իսէ, պու մագուլէ մէէմուրիյն հագդլարընտա, վէ պու եօլատա խիլաֆը ուսուլ հարէքէթ իտէն մէհքիմ վէ մէճլիս հագդընտա թէրէթթիպ իտէն միճաղաթըն տէրէճաթը, պէր վէճհի աթի պէհան օլունուր։

95. Գալէատէ պէհան օլունտուղու վէճհէլ, վուգու պուլան միւտախէլէ, պիր մէէմուրուն մէվզի մէէմուրիյէթի նուֆուզուլլա էմ ու թէհարիւմ, վէ թէճեպպիր սուրէթինտէ վուգու պուլմուշ իսէ, մէճլիս վէ մէհքիմ թարաֆընտան մուխալիֆէթլէ տէվլէթէ պիլդիրիտիրսէ, օլ մէէմուր թարա ճէղուսրյա թէէտիպ օլունուր. էկէր պու միւտախէլէ իլթիմաս վէ բէճա սուրէթինտէ վուգու պուլուր իսէ, մէհքիմ վէ մէճլիս թարաֆընտան քէսալիք մուխալիֆէթլէ, տէվլէթէ պիլդիրիտիքտէ, պու բէճա վէ իլթիմասը իտէն քիմնէտէն, օն մէճիյլեէ այթունունան, էլլի մէճիյլեէ այթունունա դատար միճաղաթը նագտիյեէ այրը։

96. Պու մագուլէ տատավեէ վուգու պուլան միւտախէլէ իւզրինէ, օլ տատա պի զայրի հագդ հիւքմ օլունմուշ իսէ, պու հիւքմիւ էմրի իլէ իթթիրմիշ օլան մէէմուր, մէէմուրիյեէթինտէն թարա օլունտուգտան սօնրա, իշ այատ պիր պուչուգ երբա դատար հապս, եահոտ ալթը այատ իշ երբա դատար նէֆի իլէ միճաղաթի օլունուր. վէ էկէր պու հիւքմ, իլթիմաս ու բէճա իւզրինէ վուգու պուլմուշ իսէ, մագուլէ բէճա վէ իլթիմաս իտէն քիմնէտէն ալընաճաղ միճաղաթի նագտիյեէտէն պայդա, պիր պուչուգ այատ իշ այա դատար հապս եահոտ իշ այատ ալթը ահա դատար նէֆի օլունուր։

97. Պիր տատատա վուգու պուլան էմր, վէ իլթիմաս, վէ բէճաերը մէհքիմ վէ մէճլիսէ պիրի տէվլէթէ պէհան ու իխտիար իյլէմէզ իսէ, վէլէվ օլ էմր, վէ իլթիմաս, վէ բէճաերը իճրա իթթիմիշ օլան պիլէ, հաքիմ, եա բէյիս պուլունան քիմնէ, մէէմուրիյեէթինտէն